

解决方案补充条款

本解决方案补充条款(“解决方案条款”)补充适用于**订单**中指定的**西门子**实体与接受**订单**的**客户**之间的基本条款(中国)。

解决方案条款仅适用于**订单**所述的**解决方案/项目**(“解决方案”)。

加粗术语在文件结尾处或基本条款(中国)予以定义。

商务条款

1. 西门子产品

1.1. 解决方案产品

- 1.1.1. **范围描述。** 西门子将按照**订单**所述交付**解决方案**。
- 1.1.2. **翻新部件。** 西门子**解决方案**可能包含翻新至“**如新**”状态的部件, 该等部件符合**西门子**的规格, 并遵守与全新部件相同的条款。
- 1.1.3. **监督。** 如果**解决方案**包括**技术监督服务**, **西门子**的唯一义务是提供正确的指导。**西门子**不对第三方或**客户**人员的行为负责。

1.2. 地点

- 1.2.1. **现场。** 若在**客户**现场提供服务, **西门子**将:
 - a. 在当地正常工作时间内(节假日除外)提供**服务**; 以及
 - b. 遵守**客户**在项目履行开始前以书面形式提供的合理的现场规章。
- 1.2.2. **场外。** 如果不需要现场履行, **服务**可在以下地点履行:
 - a. 在**西门子**选定的地点; 或
 - b. 通过远程方式。

1.3. 人员

西门子可自行选择为**解决方案**指示和分配人员, 并负责**西门子**员工的所有薪酬及其他雇佣福利。

2. 客户义务

2.1. 提供支持

客户应提供如下**客户**支持:

- a. 通过以下方式支持**西门子**:
 - 为按时启动工作提供不受干扰的环境和条件, 保证现场工作所需的健康和安全措施到位, 上述措施充分且符合法律要求;
 - 提供具备必要专业技术和决策能力的合格人员;

- 提供安全的互联网连接，以及访问**客户**或第三方系统（如需要）的授权；
 - 提供合理的支持以确保满足主管机关对**解决方案**的调试、验收和使用的要求；
 - 及时验收（如需要）、给予意见和反馈；
 - 为**西门子**及其分包商提供可上锁的储藏室以及充足的工作和休息场所，包括适当的卫生设施；以及
 - 提供所有隐蔽电源、燃气、水和光纤管线或类似装置的位置，以及现场静态和地表以下情况的必要信息。
- b. 从相关部门获得许可和批准，但只有**西门子**能够获得的除外；
- c. 确保**客户**聘请的任何第三方配合；
- d. 当**订单**有此约定，**客户**应与**西门子**及时确认计时记录。计时单在**西门子**提交后十天应被视为接受，除非**客户**以书面形式提出实质性差异并拒认；以及
- e. 提供**订单**中列明的其他**客户**支持。

2.2. 日程安排和管理

西门子不对**客户**的日程安排、规划、项目管理或由此导致的任何延误或费用承担责任。

2.3. 有害材料和环境条件

- 2.3.1. **客户现场职责。**如果**服务**在**客户**现场提供，**客户**应负责处理、存储、处置任何有害废物、现场的有害材料（包括石棉）、地质或地热情况、考古发现或其他需要特殊处理的、或会对**解决方案**、环境或人员产生负面影响的情况，并消减其造成的影响。
- 2.3.2. **补偿与暂停。****客户**应偿付**西门子**因发现或处理任何该等材料或状况而发生的所有费用。如果在提供**解决方案**期间出现健康或安全风险，**西门子**可暂停提供**解决方案**，直至该等风险解除。

2.4. 远程支持

- 2.4.1. **远程支持。****西门子**可远程提供**解决方案**。
- 2.4.2. **远程访问。**如果**西门子**需要进行远程访问，**客户**应自负费用：
- a. 提供符合安全远程连接技术要求的、受访问控制的互联网连接（如通过 DSL、UMTS 或 LTE 进行的有线或无线宽带连接）；
 - b. 授予**西门子**访问**客户**资产的必要权限以提供**解决方案**；
 - c. 激活并接受**西门子**的各项远程访问（如有约定）；以及
 - d. 配备一名经**客户**授权且熟悉**客户**资产和现场生产系统的合格人员。
- 2.4.3. **远程访问功能**
- a. **使用**西门子**远程访问功能。**如果**订单**中已有约定，**西门子**将提供远程访问功能。**客户**应确认该安全标准是否与其自身的运行环境、安全要求和内部政策相兼容。
 - b. **使用**客户**远程访问功能。**如果**客户**提供远程访问功能，**客户**应确保远程连接的保密性、完整性，以及可用性。**西门子**对该**客户**远程访问功能的使用不承担任何责任，并可拒绝不符合通用安全标准的使用。

3. 交付和履行

3.1. 有形交付物的交付条款

除非**订单**另有约定，有形交付物将根据《国际贸易术语解释通则（2020）》以货交承运人(FCA)的方式交付。如果**客户**无故延迟收货或无故不提货，有形交付物将被视为已交付。

3.2. 验收

- 3.2.1. **验收程序。**如果**解决方案**或约定部分已完成待验收，**西门子**将发出完工通知。

除非**解决方案**与**订单**中规定（或提及）的技术规格存在重大不符，否则**客户**应予以验收。如果存在重大不符之处，**客户**应在书面异议通知中予以说明，**西门子**将：

- 在合理期限（或按双方约定的期限）内进行补救；以及
- 重新提交验收。

3.2.2. **视同验收。**解决方案或已交付的部分将被视为在以下较早发生之日验收：

- a. 若客户未发出异议通知，则自发出完工通知之日起的10个工作日届满后；或
- b. 已交付部分投入生产使用之日。

3.3. 交付和履行日期

订单中的任何日期为预估日期，不具有约束力。双方可商定一份具有约束力的项目日程，其中包括在澄清所有技术和商务话题后可以确定的具有约束力的最终交付或履行日期（以下简称“具有约束力日”），在此情况下，将适用第3.4条的规定。

3.4. 迟延履行

3.4.1. **违约金。**如果西门子对具有约束力日的延误负有全部责任，且客户因此遭受损失，在一周的宽限期届满后，每迟延一整周，西门子将支付相当于延迟交付的解决方案部分价款0.5%的违约金。

累计的违约金不得超过迟延交付部分的价款的5%。

3.4.2. **因迟延履行而终止。**客户仅可在下列情况下因迟延履行而终止订单：

- a. 违约金达到上限且到期应付；以及
- b. 合理的额外交付或履行期限已届满。

3.4.3. **排他性救济。**本第3.4条规定了西门子对迟延履行应承担的全部和排他性的责任，并排除了客户就西门子迟延履行所享有的所有其他权利和救济。

4. 风险与所有权

4.1. 有形交付物的风险转移

有形交付物（或其任何部分）的灭失或损毁的风险在以下情形下转移至客户：

- a. 交付时；或
- b. 如果客户无故未能或拒绝收货或提货的情况下，试图交付时。

4.2. 所有权的转移

西门子收到全部付款后，解决方案（或其任何部分）的所有权即转移至客户。

保证

5. 解决方案保证

西门子保证，解决方案在验收时不存在瑕疵。

6. 解决方案质保期

6.1. 初始质保期

解决方案的质保期为验收或部分验收（如已约定）后的十二（12）个月。如果由于非西门子能控制的原因而延迟验收，则有形交付物的质保期将不超过交货后的十八（18）个月。

6.2. 更换和维修的质保期

如果初始质保期先到期，则更换、维修或重新履行的质保期是自更换、维修或重新履行之日起六（6）个月。在任何情况下，质保期的结束不得晚于初始质保期起算后十八（18）个月。

7. 质保索赔

7.1. 检查与通知

在交付时，客户应检查所有有形交付物。一旦发现任何瑕疵，须立即以书面形式通知西门子，且须在适用的质保期内通知。

7.2. 救济

西门子将在合理期限内、自行选择采用对解决方案瑕疵进行修理、更换或重新履行（现场或远程）的方式补救。

7.3. 合作与补偿义务

如需质保服务，客户应：

a. 自费：

- 向西门子提供解决方案瑕疵部分的访问权限；
- 进行任何必要的拆卸和重新装配；
- 提供西门子访问运行和维护数据的权限；以及
- 应西门子要求，将已更换的瑕疵部分返还给西门子。

b. 在确认不存在违反保证的情况下，向西门子支付诊断和补救工作的费用。

7.4. 未能补救

如果西门子未能补救某一瑕疵至少三次：

a. 客户可通过书面通知终止订单；以及

b. 西门子将退还解决方案中不合格部分的价款。

8. 质保除外事项

8.1. 期限

质保索赔应在适用的质保期届满前提出。

8.2. 除外情形

对于不会严重损害解决方案的功能或使用的瑕疵，以及由以下原因导致的瑕疵，西门子不予质保：

- 正常损耗；
- 操作错误或疏忽，或非常规的过度使用；
- 不遵守订单、手册和提供给客户的类似文件中的指示；
- 未能提供所需要的客户支持；
- 不可再现的（non-reproducible随机的）软件错误；
- 超出西门子控制的任何原因；
- 由西门子或其授权代表以外的任何人进行的修改、维修、安装、调试；或
- 未使用西门子提供的软件更新。

8.3. 有限保证

西门子不保证解决方案具有完全的兼容性或互操作性，或绝对可以根据客户的操作环境或IT要求运行（订单中明确要求的除外）。

9. 排他救济

第5至8条规定了西门子就质保索赔承担的全部责任以及客户的排他性权利和救济。西门子不对解决方案作出任何其他明示或暗示的保证，包括对适销性和适用于某一特定目的的任何保证。

知识产权

10. 保留的知识产权

每一方将保留各自在**订单**之外开发或获得的**知识产权**。

11. 开发的知识产权

在**订单**下开发的、且构成**西门子产品**一部分的任何**知识产权**归**西门子**所有，并按照第12条的规定许可给**客户**。

12. 西门子向客户授予许可

西门子授予**客户**一项非独占的、世界范围内的、永久的和不可转让的权利，以通过下列方式使用**产品**中的**西门子知识产权**：

- a. 采用未经修改的形式；以及
 - b. 用于**客户**的内部业务目的。
- 额外的许可权利和限制可在相关**订单**中约定。

定义

瑕疵	交付的 解决方案 中不符合 订单 规定或提及的技术规格之处。
交付	根据本条款所述的《国际贸易术语解释通则（2020）》，向 客户 提供有形交付物。